



- D** MESSBECHER-WAAGE Gebrauchsanleitung
GB MEASURING JUG SCALE Instructions for use
F BALANCE À VERRE DOSEUR Instructions d'utilisation
E BÁSCULA DE VASO MEDIDOR Instrucciones de uso
I BILANCIA A CARAFFA GRADUATA Istruzioni per l'uso

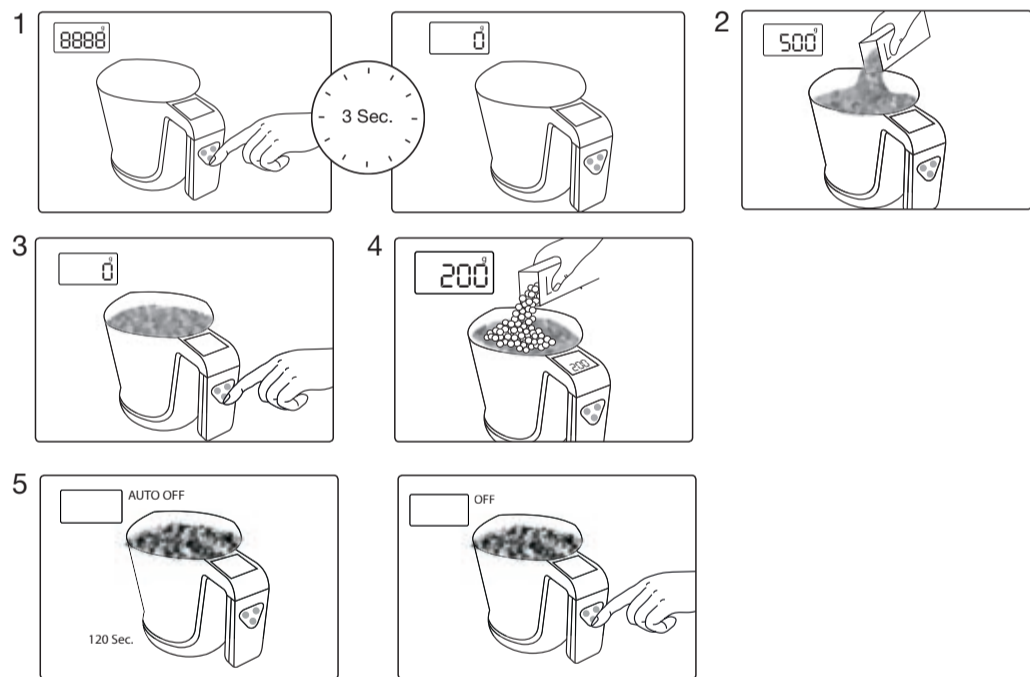
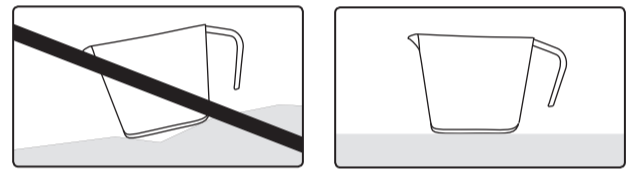
- GR** ΖΥΓΑΡΙΑ ΜΕ ΜΕΖΟΥΡΑ Οδηγίες χρήσης
RUS КУХОННЫЕ ВЕСЫ С МЕРНОЙ ЧАШЕЙ Инструкция по применению
PL WAGA Z POJEMNIKIEM DO ODMIERZANIA Instrukcja obsługi
NL MAATBEKERWEEGSCHAAL Gebruikershandleiding
P BALANÇA COM COPO MEDIDOR Instruções de utilização
TR ÖLÇÜ KAPLI TERAZI Kullanım kılavuzu
DK MÅLEBÆGERVÆGT Brugsanvisning
S MÄTTKOPPSVÅG Bruksanvisning
FIN MITTA-ASTIA-VAAKA Käyttöohje
CZ KUCHYNSKÁ VÁHA S ODMERKOU Návod k použití
SLO TEHTNICA Z MERILNO POSODO Navodila za uporabo
H MÉROPOHARAS MÉRLEG Használati útmutató



Korona electric GmbH; Hauptstraße 169
 59846 Sundern, Germany Tel.: +49 2933 / 90284-80 www.korona-electric.de
 Service:
 Korona Service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste

3. Wiegen / Zuwiegen

- | | | | |
|--|---|----------------------------------|--------------------------------|
| GB Weighing and additional weighing | GR Ζυγίστε και βρείτε το απόβαρο | NL Weeg en tarreer | FR Punnitus ja taarauts |
| F Peser et tarer | RU Взвешивание и довешивание | P Pesar e dosear | CZ Zvážit a přivážit |
| E Pesado | TR Tartma ve tara alma | DK Vejning og kalibrering | SE Tehtanje |
| I Pesatura e taratura | PL Ważenie i tarowanie | S Väga och tarera | H Mérés és hozzá mérés |



Wichtige Hinweise

- Belastbarkeit beträgt max. 3 kg (6 lb : 9,8 oz), Einteilung 1 g (0,2 oz).
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Der Messbecher ist spülmaschinene geeignet.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektro fachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet. Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.



Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektround Elektronik Altgeräte Verordnung 2002/96/EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Garantie

- Wir leisten 5 Jahre Garantie für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:
- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen,
 - für Verschleißteile,
 - für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren,
 - bei Eigenverschulden des Kunden.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden

der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kauf datum gegenüber der Korona service, Am Steinbach 9, 59872 Meschede-Enste, Germany geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Important instructions

- Max. capacity 3 kg (6 lb : 9,8 oz), Graduation 1 g (0.2 oz).
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The measuring jug is dishwasher-safe.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer Customer Service or by accredited retailers.

Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers. Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.

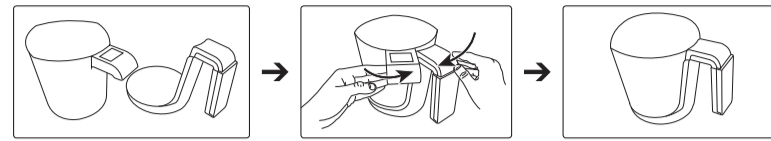
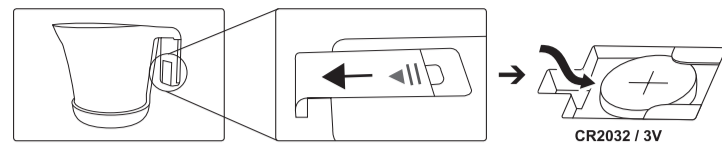


Please dispose of the blanket in accordance with the directive 2002/96/EG - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any queries, please refer to the local authorities responsible for waste disposal.



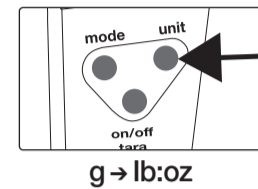
1. Inbetriebnahme

- | | | | |
|------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|----------------------|
| GB Commissioning | RU Ввод в эксплуатацию | TR İlk çalıştırma | SE Prvi vklop |
| F Mise en service | PL Uruchomienie | SK Idrifttagning | H Üzembevetel |
| E Puesta en marcha | NL Ingebruikname | S Idrifttagning | |
| I Messa in funzione | P Colocação em funcionamento | FR Käyttöönotto | |
| GR Έναρξη λειτουργίας | | CZ Uvedení do provozu | |



2. Einheit einstellen

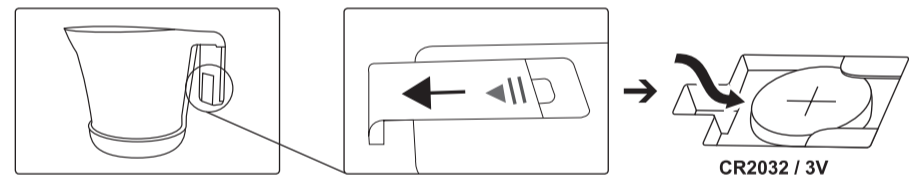
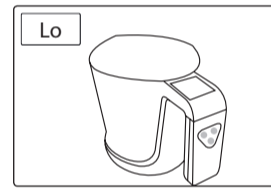
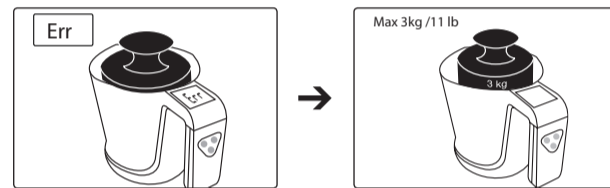
- | | | | |
|------------------------------|--|--------------------------------------|-------------------------------|
| GB Adjusting the unit | E Ajustar la unidad | PL Ustawianie jednostki | FR Aseta yksikkö |
| F Régler l'unité | I Impostazione dell'unità | NL Stel de eenheid in | CZ Nastavení jednotky |
| | GR Ρυθμίστε τη μονάδα | P Definir a unidade de medida | SE Nastavite enoto |
| | RU Установите единицу измерения | TR Birimi ayarlama | H Az egység beállítása |
| | | SK Indstilling af enhed | |
| | | S Ställ in enheten | |



g → lb:oz

4. Fehlermeldungen

- | | | | |
|------------------------------|--------------------------------|----------------------------|---------------------------|
| GB Error messages | RU Сообщения об ошибках | TR Hata mesajları | SE Javljene napake |
| F Messages d'erreur | PL Komunikaty błędów | SK Fejlmeldinger | H Hibajelzések |
| E Avisos de errores | NL Foutmeldingen | S Felmeddelanden | |
| I Messaggi di errore | P Mensagens de erro | FR Virheilmoitukset | |
| GR Μηνύματα σφαλμάτων | | CZ Chybová hlášení | |

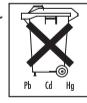


Remarques importantes

- Résistance jusqu'à 3 kg (6 lb : 9,8 oz), Graduation 1 g (0,2 oz).
- N'exposez pas la balance aux coups, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
- Le verre doseur est adapté au lave-vaisselle.
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

Les piles et les accus usagés et complètement déchargés doivent être mis au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage, ou bien déposés chez un revendeur d'appareils électro-ménagers.

Remarque : Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques: Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.



Veillez éliminer l'appareil suivant la directive relative aux vieux appareils électriques et électroniques 2002/96/CE - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pour toute question, veuillez vous adresser aux autorités de la commune compétentes pour le traitement des déchets.



Indicaciones importantes

- La capacidad de carga es de máx. 3 kg (6 lb : 9,8 oz), Precisión 1 g (0,2 oz).
- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
- El vaso medidor se puede lavar en el lavavajillas.
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Las baterías y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos. Nota: los siguientes símbolos aparecen en las pilas que contienen sustancias nocivas: Pb = la pila contiene plomo; Cd = la pila contiene cadmio; Hg = la pila contiene mercurio.



Sir vase eliminar los desechos del aparato de acuerdo con la Prescripción para la Eliminación de Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2002/96/EC - WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). En caso de dudas o consultas sírvase dirigirse a las autoridades competentes para la eliminación de desechos.



